

SECRETARIAT GENERAL

SECRETARIAT OF THE COMMITTEE OF MINISTERS
SECRETARIAT DU COMITE DES MINISTRES



Contact: Clare Ovey
Tel: 03 88 41 36 45

Date: 30/10/2017

DH-DD(2017)1218

Documents distributed at the request of a Representative shall be under the sole responsibility of the said Representative, without prejudice to the legal or political position of the Committee of Ministers.

Meeting: 1302nd meeting (December 2017) (DH)

Communication from the authorities (24/10/2017) concerning the case of BEKIR-OUSTA AND OTHERS v. Greece (Application No. 35151/05) **[French only]**

Information made available under Rule 8.2a of the Rules of the Committee of Ministers for the supervision of the execution of judgments and of the terms of friendly settlements.

* * * * *

Les documents distribués à la demande d'un/e Représentant/e le sont sous la seule responsabilité dudit/de ladite Représentant/e, sans préjuger de la position juridique ou politique du Comité des Ministres.

Réunion : 1302^e réunion (décembre 2017) (DH)

Communication des autorités (24/10/2017) dans l'affaire BEKIR-OUSTA ET AUTRES c. Grèce (Requête n° 35151/05)

Informations mises à disposition en vertu de la Règle 8.2a des Règles du Comité des Ministres pour la surveillance de l'exécution des arrêts et des termes des règlements amiables.



REPRESENTATION PERMANENTE
DE LA GRECE
AUPRES DU CONSEIL DE L'EUROPE

DGI

24 OCT. 2017

SERVICE DE L'EXECUTION
DES ARRETS DE LA CEDH

Mme Geneviève Mayer
Chef du Service de l'exécution des arrêts
de la Cour européenne des droits
de l'Homme

Ref : F. 6702/A.S. 969

Strasbourg, le 23 octobre 2017

Objet : Groupe d' affaires Bekir-Ousta et autres c. Grèce (requêtes nos 35151/05, 34144/05 et 26698/05) - 1294^e réunion du CM-DH.

Chère Madame Mayer,

J'ai le plaisir de vous informer que le 13 octobre 2017 a été publié à la Gazette du Gouvernement la loi n° 4491/2017. Suite à sa publication la loi est entrée en vigueur.

En vertu de l'article 29 de ladite loi sont ajoutés à l'article 758 § 1 du Code de procédure civile deux alinéas, dont le premier prévoit que sera désormais recevable une demande de révision ou de révocation d'une décision judiciaire interne dont la CEDH aurait estimé que celle-ci a été rendue en violation du droit à un procès équitable ou d'une disposition de droit matériel de la Convention européenne des droits de l'homme. Suivant le deuxième alinéa ajouté par l'article 29 à l'article 758 § 1 du Code de procédure civile, la demande de révision devra intervenir dans un délai de 90 jours après que l'arrêt de la CEDH sera devenu définitif.

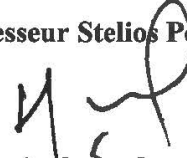
Par ailleurs, l'article 30 de la même loi prévoit une période transitoire pendant laquelle ce droit s'appliquera également à toutes les affaires pour lesquelles un arrêt de la CEDH aura déjà été rendu jusqu'à ce que le texte ait été publié à la Gazette du Gouvernement. Dans ce cas, la demande de révision devra intervenir dans un délai d'un an à compter de la date de publication de la loi.

Il s'agit d'une évolution importante de la législation interne qui répond aux demandes du Comité des Ministres (CM/Del/Dec(2017)1294/H46-12 et CM/Del/Dec(2017)1280/H46-13), dans la mesure où elle permet la réouverture devant les juridictions helléniques et l'examen à la lumière des constats de la CEDH des demandes d'enregistrement des associations des requérants.

Je vous prie de bien vouloir trouver ci-joint une copie de la loi n° 4491/2017 ainsi qu'une traduction en anglais des articles 29 et 30 de ladite loi.

Je vous prie de croire, Madame, à l'assurance de ma haute considération.

Professeur Stelios Perrakis



Ambassadeur

**Représentant Permanent de la Grèce
auprès du Conseil de l'Europe**

c.c. M. Christos Giakoumopoulos
Directeur général des Droits de
l'Homme et Etat de Droit du Conseil de l'Europe

Articles 29 and 30 of L. 4491/2017 (O.G. 152 A)

DGI

24 OCT. 2017

SERVICE DE L'EXECUTION
DES ARRETS DE LA CEDH

Άρθρο 29

Στο τέλος της παρ. 1 του άρθρου 758 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας προστίθενται εδάφια ως εξής:

«Η αίτηση ανάκλησης ή μεταρρύθμισης του πρώτου εδαφίου επιτρέπεται, επίσης, μετά την έκδοση οριστικής απόφασης του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Δικαιωμάτων του Ανθρώπου με την οποία κρίνεται ότι η δικαστική απόφαση που δέχθηκε ή απέρριψε την αρχική αίτηση εκδόθηκε κατά παράβαση δικαιώματος που αφορά στον δίκαιο χαρακτήρα της διαδικασίας που τηρήθηκε ή διάταξης ουσιαστικού δικαίου της Ευρωπαϊκής Σύμβασης Δικαιωμάτων του Ανθρώπου, με την επιφύλαξη των όρων και περιορισμών που προβλέπονται στις επιμέρους διατάξεις της Ευρωπαϊκής Σύμβασης Δικαιωμάτων του Ανθρώπου περί προστασίας της εθνικής ασφάλειας, της δημόσιας τάξης, της πρόληψης του εγκλήματος, της προστασίας της υγείας ή ηθικής και της προστασίας των δικαιωμάτων και ελευθεριών των τρίτων. Στην περίπτωση αυτή η αίτηση ασκείται μέσα σε προθεσμία ενενήντα (90) ημερών, η οποία αρχίζει από την ημερομηνία που καθίσταται οριστική η απόφαση του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Δικαιωμάτων του Ανθρώπου.»

Article 29

At the end of par. 1 of article 758 of the Code on Civil Procedure the following subparagraph is added:

"The application of revocation or amendment of the first subparagraph is also allowed following a final Decision/Judgment¹ of the ECtHR, which rules that the court decision which accepted or rejected the initial application, violated the right to a fair trial or a substantive provision of the ECHR, subject to the terms and restrictions provided in the relevant provisions of ECHR concerning the protection of national security, public order, the prevention of crime, the protection of health or morals and the protection of rights and freedoms of others. In such a case, the application is filed within a period of ninety (90) days, which starts after the date that the judgment of the ECtHR became final.

Άρθρο 30

Μεταβατική διάταξη

¹ In Greek decision and judgment is the same ("Apofasi")

Η διάταξη του προηγούμενου άρθρου καταλαμβάνει και τις υποθέσεις για τις οποίες έχει εκδοθεί οριστική απόφαση του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Δικαιωμάτων του Ανθρώπου πριν από τη δημοσίευση του παρόντος, εφόσον δεν ορίζεται διαφορετικά και σύμφωνα με τους περιορισμούς της διάταξης της παραγράφου 2 του άρθρου 11 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και τις λοιπές διατάξεις της Σύμβασης αυτής, καθώς και τις διεθνείς συνθήκες. Στην περίπτωση αυτή η προθεσμία άσκησης της αίτησης ανάκλησης ή μεταρρύθμισης είναι ένα (1) έτος από τη δημοσίευση του παρόντος.

Article 30

Transitional provision

The provision of the previous article includes also the cases for which a judgment of the ECtHR, that has become final before the publication of the present law, has been issued, if not otherwise provided and according to the restrictions of article 11 par. 2 of the ECHR and the other provisions of ECHR, as well as international conventions. In such a case, the deadline for filing the application of revocation or amendment is one (1) year starting from the publication of the present law.